

peniart

DECOR CLAY

Component A • Component B

- EN** Two-component System for Molding
- HU** Kétkomponensű öntőpor rendszer
- PL** 2 – składnikowy system proszku do odlewu form
- RO** Sistem de turnare cu doua componente
- SK** Dvojkomponentná odlievacia zmes

EN - Unbreakable, smooth objects could be prepared by filling the mixture of the two components into a mould.

User instruction: Mix 1 volume unit of Component A with 2 volume units of Component B. Pour the mixture into a mould (made of silicone, PVC or polyethylene) and leave it dry in the mold for 30-35 minutes. Take out the solidified object from the mold, and leave it dry for another 30-35 minutes at room temperature. The object can be decorated as desired by painting, with decoupage transfer technique, antiquing or according to your taste. **Tip:** Use the mixture within 15 minutes.

The quantity of the powder required for moulding could be determined by:

- filling the mould with component B
- measuring its volume by the enclosed measure while removing it from the mould into the mixing bowl (V ml)
- pour half of this volume from component A (V/2 ml) to the measure and mix it to the powder in the mixing bowl.

HU - Gipszimaságú, törhetetlen díszíthető tárgyak készíthetők a két komponens elegyének öntőformába öntésével.

Használati útmutató: Keverjük össze 2 térfogategységnyi B komponens 1 térfogategységnyi A komponenssel. A kapott elegyet öntsük öntőformába (szilikon vagy polietilén) és hagyjuk 30-35 percig szilárdulni. Az összekevert elegyet 15 percen belül fel kell használni! A megszilárdult tárgyat vegyük ki a formából és hagyjuk további 30 – 35 percig szobahőmérsékleten száradni. Tetszés szerint díszíthetjük: festhetjük, dekupázsolhatunk, transzferálhatunk rá, antikolhatjuk. **Tipp:** A formaöntéshez szükséges por mennyiségét megállapíthatjuk, ha a kiválasztott öntőformát megtöltjük a B komponenssel, majd miközben egy keverőedénybe áttöltjük, a mellékelt mérőedény segítségével mérjük meg a térfogatát. Az A komponens kiméréséhez is használjuk a mérőedényt: az A komponensből a B komponens térfogatának a felét adjuk a keverőedényben lévő porhoz és jól keverjük össze.

PL - Gładkie jak gips, nietłukące przedmioty do zdobienia wykonać można z 2 – składnikowej masy jako odlew do form.

Sposób użycia: Mieszmaz 2 jednostki objętościowe składnika B z 1 jednostką objętościową składnika A. Otrzymaną masę wlewamy do formy (z silikonu lub polietylenu) i pozostawiamy na 30-35 min. do wyschnięcia. Masę wykorzystać musimy do 15 minut! Otrzymane przedmioty wyjmujemy z formy i suszymy w temp. pokojowej przez następane 30-35. Dekorujemy je: malujemy, patynujemy, używać możemy technik decoupage, transfer. **Pomysł:** potrzebną do zrobienia danej formy ilość proszku możemy w ten sposób wyli-

czyż, że napelnamy tą formę składnikiem B, czyli proszkiem i zanim przesypiemy go do naczynka do mieszania masy, sprawdzimy jego objętość dołączoną miarką. Do porcjowania składnika A także używamy miarki: do proszku w miarce dodajemy składnik A, ilość jego równa jest połowie ilości składnika B, dobrze wymieszajmy składniki.

RO - Sistem de turnare cu doua componente.Cu amestecarea a celor doua componente si turnarea lor putem realiza decorațiuni incasabile si cu suprafete nete.

Mod de utilizare: Se amesteca 2 unitate de volum din componentul B cu 1 unitate de volum din componentul A. Amestecul se toarna intr-o forma (silicon sau poliuretana) si se lasa 30-35 de minute sa se intareasca. Amestecul primit trebuie utilizat in decurs de 15 de minute! Modelele intarite se scoate din forma si se lasa inca timp de 30-35 de minute la temperatura camerei. După uscarea putem decora prin vopsire, decoupage, transferare sau antichizare. **Sfat:** Cantitatea necesara putem masura daca turnam din componentul B, din praf, in forma dorita, dupa care cantitatea primita se toarna in paharul de masurare. Din componentul A masuram jumatate de volum iar componentele se amesteca bine.

SK - Zmiešaním dvoch komponentov a vliatím ich zmesi do formy sa dajú zhotoviť nerozbitné odliatky hladké ako sadra, ktoré môžete ďalej ozdobovať.

Návod na použitie: Zmiešajme 2 objemové jednotky komponentu B s 1 objemovou jednotkou komponentu A. Získanú zmes vlejme do odliavacej formy (silikonovej alebo polyuretánovej) a nechajme ju 30-35 minút vytvrdnúť. Zmes treba do 15 minút použiť! Vytvrdnutý odliatok vyberme z formy a nechajme ho schnúť pri izbovej teplote ďalších 30-35 minút. Odliatok môžeme ozdobiť ľubovoľným spôsobom: decoupage technikou, transferovaním, antikovaním. **Náš tip:** Ako správne určiť potrebné množstvo komponentov? Napríklad zvolenú odliavaciu formu komponentom B - t.j. práškom. Potom prášok presypeme do priloženej odmerky – máme odmerané jeho množstvo. Prášok presypeme do nádoby, v ktorej budeme komponenty zmiešavať a pridajme k nemu polovicu množstvo komponentu A – tak, aby sme dodržali predpísaný pomer.

Component A

Contains 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-one, 5-chloro-2-methyl-4-isothiazolin-3-one and 2-methyl-2H-isothiazol-3-one (3:1), 2-methyl-2H-isothiazol-3-one.

EN Keep out of reach of children. (P102) Read label before use. (P103) Wash hands thoroughly after handling. (P264) IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. (P305+351+338) Call a POISON CENTER/doctor if you feel unwell. (P312) Dispose of contents/container in accordance with local authority regulations. (P501) May produce an allergic reaction. (EUH210) **HU** Gyermekektől elzárva tartandó. (P102) Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat. (P103) A használatot követően a kezelt alaposan meg kell mosni. (P264) SZEMBÉ KERÜLÉS esetén: Több perig tartó óvatossággal vizet. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. (P305+351+338) Rosszullát esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/örvoshoz. (P312) A tartalom edény elhelyezése hulladékként a helyi hatóságok előírásának megfelelően (P501) Allergiás reakciók válhatnak ki. (EUH208) Kérésre biztonságos adatlappal kapható. (EUH210) **PL** Chronić przed użyciem. (P102) Przed użyciem przeczytaj etykietę. (P103) Dokładnie umyć ręce po użyciu. (P264) W PRZYPADKU DOŚCIĄNIĄ SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. (P305+351+338) W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCIA/lekarzem. (P312) Zawartość pojemnika usuwać do zgodnie z regulacjami władz lokalnych (P501) Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. (EUH208) Karta charakterystyki dostępna na żądanie. (EUH210) **RO** An nu se lasa la indemana copiilor. (P102) Cititi eticheta înainte de utilizare. (P103) Spalati-vă maini bine după utilizare. (P264) ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. (P305+351+338) Sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic/dacă nu vi simțiți bine. (P312) Anunțați conținutul/reципиентul la în conformitate cu reglementările autorităților locale (P501) Poate provoca o reacție alergică. (EUH208) Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere. (EUH210) **SK** Uchovávať mimo dosahu detí. (P102) Pred použitím si prečítajte etykietu. (P103) Po manipulácii starostlivo umyte ruky (P264) PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. (P305+351+338) Pri zdravotných problémoch volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára. (P312) Zneškodnite obsah/nádoby v súlade s predpismi miestnych orgánov (P501) Môže vyvolať alergickú reakciu. (EUH208) Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpeč nostných údajov. (EUH210)

Component B

EN Wash hands thoroughly after handling. (P264) IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. (P305+351+338) Call a POISON CENTER/doctor if you feel unwell. (P312) Dispose of contents/container in accordance with local authority regulations. (P501) Keep out of reach of children (P102) **HU** A használatot követően a kezelt alaposan meg kell mosni. (P264) SZEMBÉ KERÜLÉS esetén: Több perig tartó óvatossággal vizet. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. (P305+351+338) Rosszullát esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/örvoshoz. (P312) A tartalom edény elhelyezése hulladékként a helyi hatóságok előírásának megfelelően (P501) Gyermekektől elzárva tartandó. (P102) **PL** Dokładnie umyć ręce po użyciu. (P264) W PRZYPADKU DOŚCIĄNIĄ SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. (P305+351+338) W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCIA/lekarzem. (P312) Chronić przed dziećmi. (P102) **RO** Spalati-vă maini bine după utilizare. (P264) ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. (P305+351+338) Sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic/dacă nu vi simțiți bine. (P312) Anunțați conținutul/reципиентul la în conformitate cu reglementările autorităților locale (P501) An nu se lasa la indemana copiilor. (P102) Po manipulácii starostlivo umyte ruky (P264) PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. (P305+351+338) Pri zdravotných problémoch volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára. (P312) Zneškodnite obsah/nádoby v súlade s predpismi miestnych orgánov (P501) Uchovávať mimo dosahu detí. (P102)